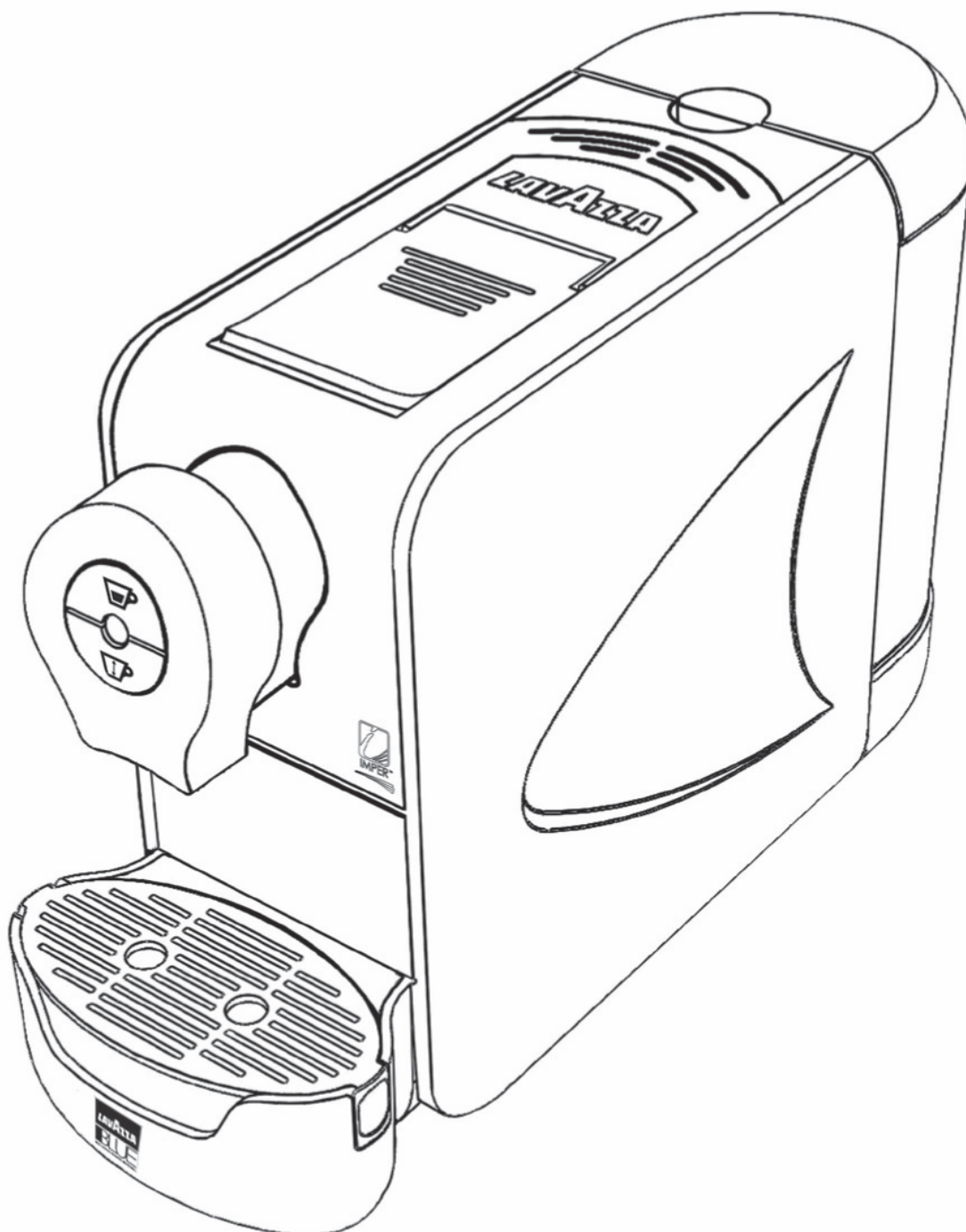


LAVAZZA
ITALY'S FAVOURITE COFFEE

Инструкция для LB 910 COMPACT



Сделано в Италии

Внимательно прочитайте инструкцию

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Назначение прибора:

Этот прибор предназначен для применения в домашнем хозяйстве и других подобных видах использования, например:

- Служебные кухни в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- Загородных домах;
- Для пользования клиентами отелей, мотелей, домов отдыха
- В гостиницах выходного дня.

Запрещается любое другое нецелевое использование, не указанное в данных инструкциях. Устройство может использоваться детьми, приблизительно в возрасте от 8 лет и старше при условии, что дети используют прибор под присмотром взрослых, обучены пользованию прибором и предупреждены о рисках, ассоциирующихся с использованием прибора. Прибор и сетевой кабель прибора следует размещать вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет. Устройство может использоваться людьми с физическими, психическими расстройствами и лицами, не имеющими практических навыков работы с прибором при условии, что они находятся под тщательным присмотром лиц, знакомых с использованием прибора и осведомленных об опасностях, ассоциирующихся с использованием прибора. Не позволяйте детям играть с прибором.



Место установки:

Для размещения кофе-машины выберите удобное надежное место, где исключена возможность случайного переворачивания прибора и травмирования. Температура в помещении, где устанавливается кофе-машина, должна быть не менее 4°C, поскольку при температуре ниже нуля градусов прибор может быть поврежден.

Не используйте кофе-машину на открытом воздухе, вне помещений. Не размещайте прибор на очень горячих поверхностях или близко к источникам тепла.



Источник электропитания:

Всегда подключайте кофе-машину только к подходящей розетке электросети. Напряжение в электросети должно соответствовать напряжению, обозначенному на шильдике прибора.



Сетевой кабель

Не допускается использование кофе-машины с поврежденным сетевым кабелем. Поврежденный сетевой кабель должен быть заменен производителем, представителем авторизованного сервисного центра производителя и в любом случае лицом, имеющим соответствующую квалификацию. Не допускается огибание шнуром острых углов, острых кромок или горячих предметов, необходимо также следить за тем, чтобы на сетевой кабель не попадало масло. Никогда не используйте сетевой шнур в качестве захвата для перетягивания или переноски кофе-машины. Не прикасайтесь к сетевому кабелю влажными руками. Следите за тем, чтобы кабель не свисал свободно с поверхности стола или с полка.



Внимание! Опасность поражения электрическим током:

Никогда не допускайте контакта с водой компонентов, находящихся под напряжением или участков, по которым протекает ток, это очень опасно!



Безопасность третьих лиц

Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не осознают в полной мере опасности и рисков, связанных с использованием бытовых электрических приборов. Также не оставляйте в зоне досягаемости детей упаковочные материалы, оставшиеся после извлечения кофе-машины из заводской упаковки.



Опасность ожогов:

При работе некоторые компоненты прибора, такие как держатель капсул и другие, разогреваются до высоких температур. Не прикасайтесь к ним сразу после использования кофе-машины. Также опасность ожога представляют брызги горячей жидкости при разливе напитков.



Чистка прибора

Перед чисткой отключите прибор от электросети и дождитесь его остывания. Категорически запрещается погружать прибор в воду, это может вызвать необратимые повреждения внутренних компонентов системы! После того, как прибор не использовался в течение нескольких дней, замените воду в резервуаре.



Хранение прибора:

Если планируется, что прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, отключите машину от электросети и разместите на хранение в сухом месте в недоступном для детей месте. Примите меры для защиты прибора от попадания грязи и пыли.

Ремонт / Техническое обслуживание:

В случае сбоя в работе кофе-машины, а также при подозрении на сбой в работе в результате падения прибора незамедлительно отключите его от электросети. Не предпринимайте попыток продолжить эксплуатацию поврежденного прибора. Все операции по техническому обслуживанию и ремонту кофе-машины могут производиться только квалифицированным персоналом авторизованных сервис-центров. Производитель не несет ответственности за любые повреждения в результате ремонта, выполненного неквалифицированным персоналом.



Резервуар для воды

Для наполнения резервуара используйте свежую негазированную питьевую воду. Не допускается эксплуатация прибора при недостаточном количестве воды в резервуаре.



Отсек для капсул с кофе:

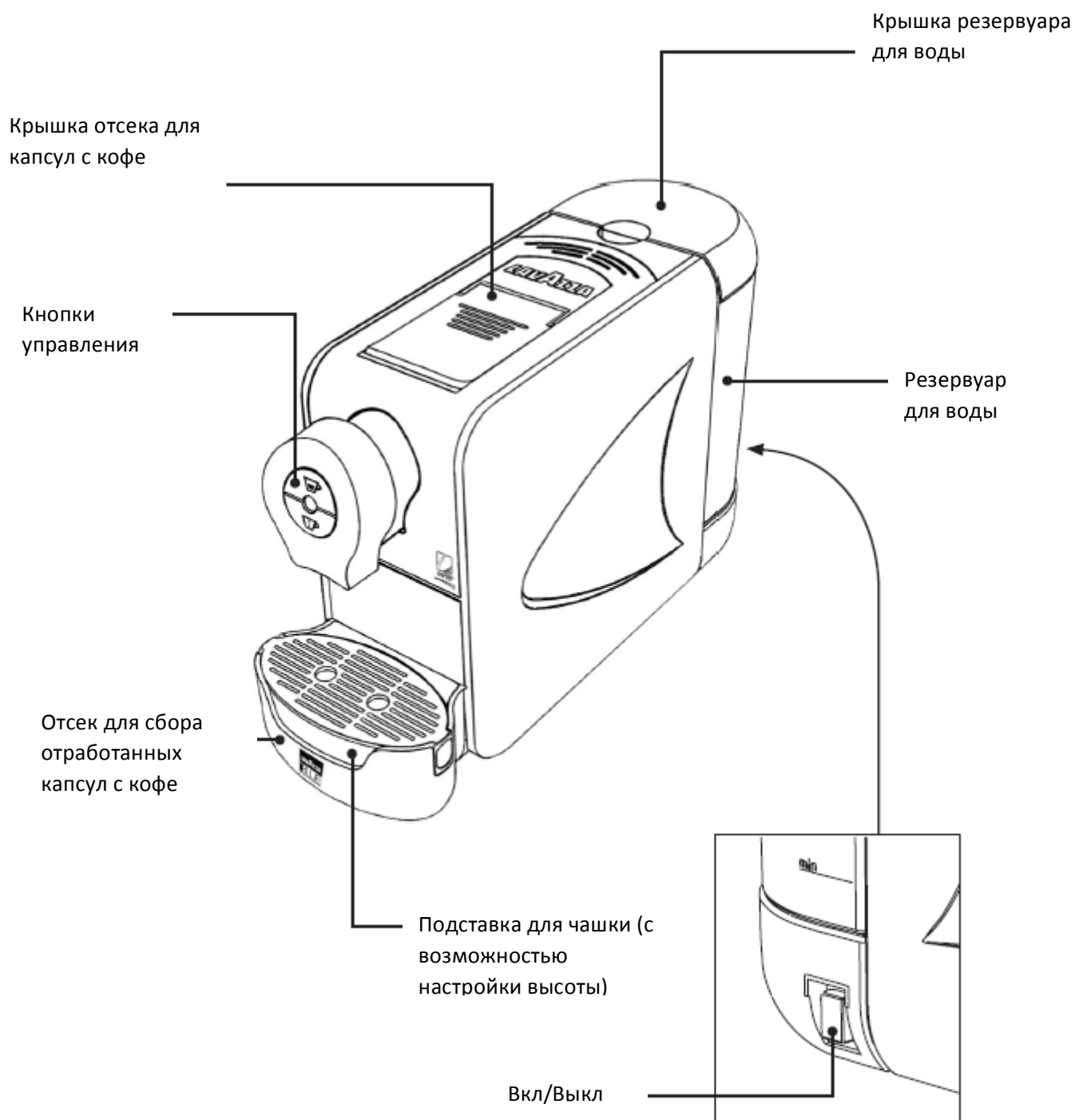
В отсек для капсул с кофе разрешается размещать только капсулы Лавацца БЛЮ (Lavazza BLUE). **Не вставляйте в отсек капсулы других производителей, пальцы или инородные предметы.**



Утилизация прибора после окончания срока эксплуатации:

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ: На прибор распространяются положения Директив ЕС 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС и 2003/108/ЕС по ограничениям на использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также по утилизации электрических и электронных отходов, и последующие поправки. Символическое изображение перечеркнутого контейнера на колесиках, нанесенное на прибор или на упаковку прибора, означает, что прибор по окончании срока службы должен утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Поэтому пользователь после окончания срока службы прибора должен отправить его на утилизацию в соответствующий центр по утилизации электронного и электрического оборудования или направить дилеру при приобретении нового оборудования того же типа. Надлежащий отдельный сбор разобранных приборов, которые будут впоследствии направлены на переработку, обработку и на утилизацию специальными методами, позволяющими избежать вреда для окружающей среды, вносит вклад в предотвращение возможного негативного влияния на окружающую среду и на здоровье людей, поощряет повторную переработку материалов, из которых изготовлен прибор. Пренебрежение выполнением требований к утилизации прибора ведет к наложению на пользователя административной ответственности в соответствии с действующим законодательством.

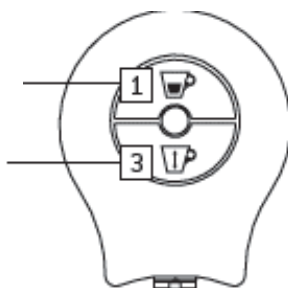
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ



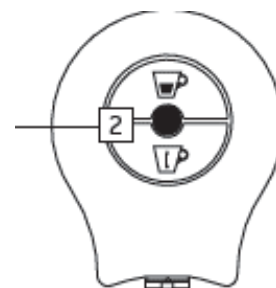
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И СИГНАЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Дозированный розлив
(программируется)

Произвольный розлив
(программируется)



Светодиодный
индикатор
состояния



1	2	3	СОСТОЯНИЕ ПРИБОРА	СОБЫТИЯ
○	☀	☀	Отсек для отработанных капсул с кофе заполнен	Светодиодные индикаторы 2 и 3 мигают
☀	○	☀	Нагревание	Светодиодные индикаторы 1 и 3 мигают
●	○	●	Прибор готов к работе	Светодиоды 1 и 3 светятся постоянным светом.
☀	○	○	Розлив	Мигает светодиод, соответствующий сделанному выбору напитка (в приведенном примере это клавиша 1).
☀	☀	○	Запуск розлива при не вставленной порционной дозе прессованного кофе	Мигает светодиод, соответствующий сделанному выбору напитка (в приведенном примере это клавиша 1) и красный светодиод мигает, включаясь и выключаясь 4 раза, затем светодиоды 1 и 3 включаются, снова и светятся постоянным светом, сигнализируя о том, что прибор готов к работе.
○	●	●	Перезагрузка заполненного отсека	Обнуление счетчика порционных доз (светодиодные индикаторы 2 и 3 будут ВКЛЮЧЕНЫ в течение 2 секунд).
☀	☀	○	Подъем крышки отсека для капсул	Светодиодные индикаторы 1 и 2 мигают.
○	☀	○	Сигнал о сбое в подаче воды — нет воды	Если при выполнении розлива прибором будет обнаружен недостаток воды в резервуаре, сигнальный светодиод начнет мигать. После пополнения запаса в резервуаре для воды выполните действия, описанные в разделе «ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ».
☀	○	○	Сохранение заданных дозировок в памяти прибора	Для перехода в режим сохранения в памяти прибора заданных дозировок кофе нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой в течение, по крайней мере, 5 секунд. После этого сигнальные светодиоды начнут мигать быстрее. После налива необходимого количества напитка на ту же кнопку нужно нажать еще раз, и заданное количество будет сохранено в памяти прибора, и использовано при последующих отпусках напитка.
○	●	○	Сигнал о превышении температуры	Светодиодный индикатор 2 светится постоянным светом. В этом случае необходимо обратиться в сервисный центр.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ



Производитель не несет ответственности за любые повреждения, произошедшие по следующим причинам:

- Ненадлежащее использование и любое другое использование не по прямому назначению

- Ремонт, выполненный неавторизованным и/или неквалифицированным персоналом*
- Повреждение сетевого кабеля*
- Самостоятельное вскрытие и ремонт компонентов прибора*
- Использование не оригинальных фирменных комплектующих и аксессуаров*
- Несвоевременная очистка прибора от накипи*
- Хранение прибора при температуре ниже 4°C*
- Эксплуатация прибора при температуре ниже 5°C*
- Эксплуатация прибора при температуре выше 40°C*
- Использование любых порционных доз прессованного кофе, кроме Лаватца БЛЮ.*



Во всех перечисленных выше случаях гарантийные обязательства аннулируются.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

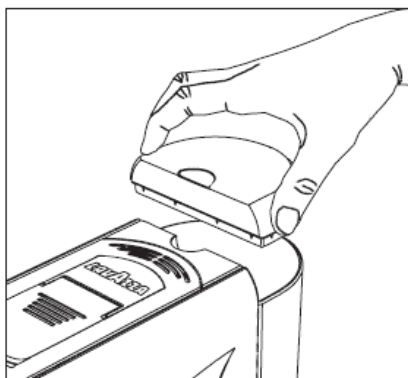
1

Разместите прибор на надежной плоской и ровной поверхности, вдали от воды и от источников тепла. Во время работы категорически запрещается накрывать прибор полотенцами, салфетками и другими подобными предметами.

Снимите крышку резервуара для воды и извлеките его из прибора.

2

Тщательно сполосните резервуар для воды свежей питьевой водой.



3

Наполните резервуар для воды до отметки MAX. Используйте для наполнения только свежую питьевую негазированную воду.

4

Поместите наполненный резервуар обратно в прибор. При размещении следите за правильностью установки.



Уровень воды в резервуаре никогда не должен быть выше отметки MAX или ниже отметки MIN. Для наполнения резервуара используйте только свежую питьевую негазированную воду. Не используйте горячую воду или другие жидкости, которые могут вызвать повреждение резервуара.

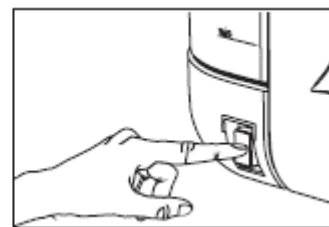
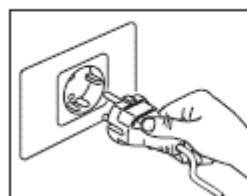
Не запускайте прибор при незаполненном резервуаре для воды; кроме того, удостоверьтесь, что уровень воды находится в допустимом диапазоне между отметками MIN и MAX.



Перед включением прибора убедитесь, что ваши руки, сетевой кабель и поверхность, на которой установлен прибор, сухие.

5

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросетевой сети.



6

Нажмите на кнопку сетевого выключателя, расположенную в нижней части корпуса прибора.

После того, как прибор подключен к сети, начинается этап подогрева воды. По завершении этапа подогрева воды будет выдан сигнал о готовности к работе: при этом два светодиодных индикатора блока розлива светятся постоянным светом. Это означает, что прибор готов к использованию.

При повторном нажатии на сетевой выключатель прибор будет выключен.

РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

По прошествии 30 минут, в течение которых прибор не будет использоваться, прибор автоматически перейдет в режим энергосбережения и будет отключен от нагревательного прибора.

При этом оба индикатора отсека розлива будут светиться постоянным светом.

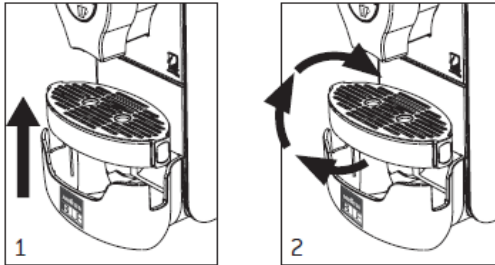
Для возобновления работы в обычном режиме достаточно начать работу с прибором, как обычно после включения.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

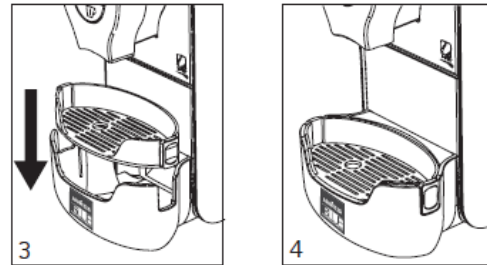
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ПРИГОТОВЛЕНИЮ КОФЕ

В приборе предусмотрены два типа розлива в зависимости от размера чашки.

- 1** Чашка эспрессо: поместите чашку на решетчатую подставку для чашек.



- 2** Большая чашка (разбавленный эспрессо):
- Извлеките решетчатую подставку для чашки (см. иллюстрацию)
 - Переверните подставку на 180° («вверх дном», см. рисунок 2)
 - Установите перевернутую решетчатую подставку обратно на место (рисунок 3)
 - Установите чашку на подставку (рисунок 4)



ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

РОЗЛИВ КОФЕ

- 1** Поднимите крышку отсека для капсул с кофе.



При этом будет мигать красный сигнальный индикатор попеременно с индикатором верхней клавиши блока розлива в знак того, крышка отсека для капсул с кофе поднята.

- 2** Поместите капсулу с кофе Lavazza BLUE в специальный отсек как указано на картинке.



**Никогда не вставляйте в отсек пальцы или инородные предметы.
В отсек разрешается размещать только капсулы с кофе Lavazza BLUE (Лавазца БЛЮ).**



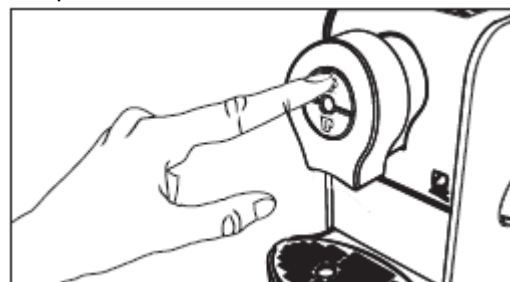
Закройте крышку отсека для капсул с кофе.



Для начала розлива нажмите на одну из кнопок выбора напитка.

Если оба сигнала мигают – это значит кофемашина нагревает воду (~20 сек). Когда вода нагреется, розлив выбранного напитка начнется автоматически.

Если вода в кофемашине уже нагрета, розлив напитка начнется сразу после нажатия кнопки выбранного напитка.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

При выборе варианта дозировки:



розлив напитка будет остановлен автоматически после отпуска предварительно запрограммированного количества (см. раздел «Программирование дозировки»).

Также вы можете остановить розлив напитка в любой момент повторным нажатием кнопки выбранного напитка. Во время розлива светодиодный индикатор на клавише розлива будет мигать. По окончании розлива светодиодный индикатор будет оставаться **ВКЛЮЧЕННЫМ**, что сигнализирует о готовности прибора к работе. В некоторых случаях, после многократного отпуска увеличенных доз напитка прибор может перейти в стадию готовности к работе после предварительного прохождения стадии подогрева. Во время подогрева светодиодные индикаторы будут мигать, при переходе в режим готовности к работе — светиться постоянным светом.

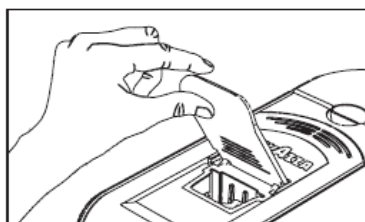
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ДОЗИРОВОК

У клавиатуры 2 кнопки. Верхняя кнопка для дозы эспрессо (предустановленный объем на заводе — около 30 мл). Нижняя кнопка для свободной дозы, объем которой устанавливает пользователь. Доза на этой кнопке может быть также запрограммирована.

Как запрограммировать дозировки

1

Поднимите крышку отсека для капсул с кофе: при этом красный светодиодный индикатор будет мигать попеременно со светодиодным индикатором отсека розлива.



2

Вставьте капсулу с кофе в отсек.

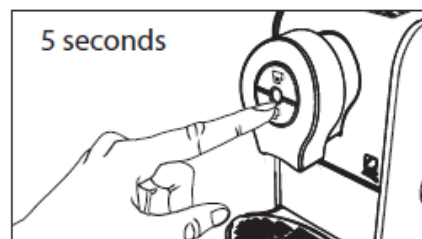
3

Закройте крышку отсека для капсул.

4

Нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

После перехода прибора в режим программирования светодиодный индикатор выбранной кнопки начнет мигать быстрее (приблизительно в два раза).



5

После изменения скорости мигания светодиодных индикаторов вы можете отпустить кнопку и дождаться достижения желаемого количества дозировки.

6

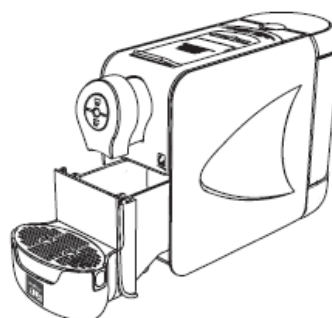
Для остановки розлива нажмите на мигающую кнопку еще раз. Установленная дозировка сохранится в памяти прибора.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ

Эту операцию необходимо выполнять при ВКЛЮЧЕННОМ приборе.

Нижняя кнопка сектора розлива и центральный светодиодный индикатор будут мигать попеременно, сигнализируя о том, что отсек для использованных капсул с кофе наполнен и должен быть извлечен, опорожнен и установлен обратно на место.

После извлечения лотка, по крайней мере, на 5 секунд счетчик порционных доз, находящихся внутри, будет обнулен. Прибор сигнализирует об обнулении счетчика следующим образом: центральный светодиодный индикатор и подсветка нижней клавиши включатся одновременно на 2 секунды.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА



Перед выполнением операций по очистке удостоверьтесь, что прибор отключен от электросетевой сети и подождите, пока кофемашина остынет.

Мы рекомендуем ежедневно споласкивать резервуар для воды и использовать для его наполнения только свежую питьевую негазированную воду.

Опорожняйте и мойте отсек для сбора капель ежедневно или один раз в два дня и в любом случае каждый раз, когда он будет полон.

Не допускается сушка прибора или его компонентов после чистки в микроволновой печи, в обычной печи или духовке. Не используйте для чистки моющие средства, содержащие щелочи, растворители, спирт или агрессивные химические реагенты.

Не допускается погружение прибора в воду.

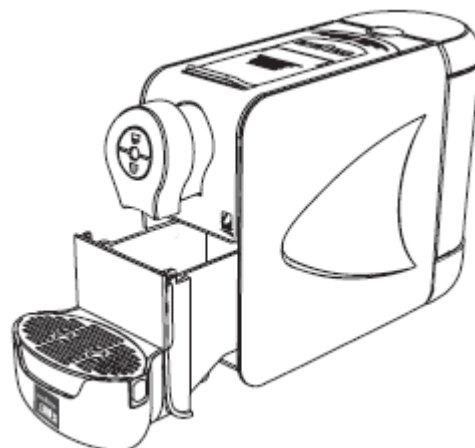
Все части прибора, которые невозможно демонтировать (кроме электрических элементов), если не указано иное, следует протирать мягкими не абразивными салфетками или губкой, смоченной в теплой или холодной воде.

Не допускается размещение компонентов прибора для очистки в посудомоечную машину.

ЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ / ЛОТКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ С КОФЕ

1

Извлеките и опорожните лоток для сбора капель / лоток для использованных капсул с кофе.



2

Сполосните вымытые комплектующие холодной водой, затем вытрите сухой тканевой салфеткой и разместите обратно на соответствующие места.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается.	Прибор не подключен к электросетевой сети.	Удостоверьтесь, что вилка сетевого кабеля правильно вставлена в розетку электросетевой сети.
Крышка отсека для капсул с кофе не опускается полностью.	Лоток для сбора капель / лоток для сбора использованных капсул с кофе наполнен.	Опорожните лоток для сбора капель / лоток для использованных капсул с кофе. Закройте крышку отсека для капсул с кофе.
Насос не запускается.	В резервуаре для воды нет воды.	Наполните резервуар свежей питьевой негазированной водой, затем снова запустите гидравлическую систему.
Розлив напитков не выполняется.	Капсула с кофе помещена в соответствующий отсек. Оптимальная температура не достигнута. Крышка отсека для капсул с кофе поднята. В резервуаре для воды недостаточно воды.	Поместите капсулу с кофе в соответствующий отсек. Подождите до достижения оптимальной температуры. Опустите крышку отсека для капсул с кофе. Наполните резервуар свежей питьевой негазированной водой, и снова запустите гидравлическую систему.
Разливаемый напиток недостаточно горячий.	Слишком холодные чашки. Перед розливом был выполнен отпуск порции кофе с большим количеством воды.	Выполните предварительный подогрев чашек перед розливом напитков. Подождите, пока пройдет, по крайней мере, 20 секунд после последнего розлива напитка.
Розлив кофе выполняется слишком быстро, консистенция эспрессо не достигается.	Была вставлена уже использованная капсула с кофе.	Поместите в отсек новую капсулу с кофе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220-240 В, 50/60 Гц
- Суммарная выходная мощность: 1300 Вт
- Емкость резервуара для воды: 1,2 л
- Вес: 3,6 кг
- Материалы, использованные для изготовления корпуса: термопластические материалы

- Размеры: Высота: 23,5 см
Ширина: 13 см
Глубина: 36 см

Технические характеристики указаны на шильдике (информационной табличке) на корпусе прибора.



2006/42 CE – 2004/108 CE – 2006 /95 CE